



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής

2011/0385(COD)

14.3.2012

**\*\*\*I**

## **ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ**

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ  
(COM(2011)0819 – C7-0449/2011 – 2011/0385(COD))

Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής

Εισηγητής: Jean-Paul Gauzès

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*\* Διαδικασία έγκρισης
- \*\*\*I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- \*\*\*II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- \*\*\*III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

### ***Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση των αλλαγών στο σχέδιο πράξης γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά τα στοιχεία του σχεδίου πράξης για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μία γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

Η επικεφαλίδα κάθε τροπολογίας σχετικής με υπάρχουσα πράξη, την οποία το σχέδιο πράξης προτίθεται να τροποποιήσει, φέρει μία τρίτη και μία τέταρτη σειρά που προσδιορίζουν αντίστοιχα την ισχύουσα πράξη και την τροποποιημένη διάταξή της. Τα τμήματα που λαμβάνονται από διάταξη υπάρχουσας πράξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει, ενώ το σχέδιο πράξης δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με ***έντονους χαρακτήρες***. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής: [...].

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	32



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ (COM(2011)0819 – C7-0449/2011 – 2011/0385(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0819),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2, το άρθρο 136 και το άρθρο 121 παράγραφος 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0449/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 10ης Φεβρουαρίου 2012<sup>1</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε η Επιτροπή, κατά τη σύνοδο ολομελείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2012, να αποδεχθεί τη θέση του Κοινοβουλίου, καθώς και τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 10ης Φεβρουαρίου 2012, να εγκρίνει την εν λόγω θέση, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0000/2012),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

---

<sup>1</sup> Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

## Τροπολογία 1

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(1) Η άνευ προηγουμένου παγκόσμια κρίση που έπληξε τον κόσμο τα τρία τελευταία χρόνια έβλαψε σοβαρά την οικονομική ανάπτυξη και τη χρηματοοικονομική σταθερότητα και προκάλεσε ισχυρή επιδείνωση του ελλείμματος και του χρέους των κρατών μελών, οδηγώντας ορισμένα από αυτά να αναζητήσουν χρηματοδοτική συνδρομή *εκτός του πλαισίου της Ένωσης*.

*Τροπολογία*

(1) Η άνευ προηγουμένου παγκόσμια κρίση που έπληξε τον κόσμο τα τρία τελευταία χρόνια έβλαψε σοβαρά την οικονομική ανάπτυξη και τη χρηματοοικονομική σταθερότητα και προκάλεσε ισχυρή επιδείνωση του ελλείμματος και του χρέους των κρατών μελών, οδηγώντας ορισμένα από αυτά να αναζητήσουν χρηματοδοτική συνδρομή.

Or. en

## Τροπολογία 2

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(2) Η πλήρης συνέπεια μεταξύ του ενωσιακού πλαισίου πολυμερούς εποπτείας που προβλέπεται στη Συνθήκη και των πιθανών όρων πολιτικής που συνδέονται με την εν λόγω χρηματοδοτική συνδρομή θα πρέπει να κατοχυρωθεί στην νομοθεσία της Ένωσης. Η οικονομική και χρηματοοικονομική ολοκλήρωση των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ απαιτεί ενισχυμένη εποπτεία, προκειμένου να αποφευχθεί η μετάδοση των επιπτώσεων από ένα κράτος μέλος που αντιμετωπίζει δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική του σταθερότητα στην υπόλοιπη ζώνη του ευρώ.

*Τροπολογία*

*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*(7) Μια απόφαση σχετικά με τη μη συμμόρφωση ενός κράτους μέλους με το πρόγραμμα προσαρμογής του θα συνεπάγεται επίσης αναστολή των πληρωμών ή των υποχρεώσεων ενωσιακής χρηματοδότησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX περί καθορισμού κοινών διατάξεων σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας, τα οποία καλύπτονται από το κοινό στρατηγικό πλαίσιο, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006,*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. en

### Τροπολογία 4

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(7α) Όταν η Επιτροπή αξιολογεί εάν ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει ή απειλείται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική του σταθερότητα, θα πρέπει να διενεργεί εμπεριστατωμένη*

*αξιολόγηση, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τους όρους δανεισμού του εν λόγω κράτους μέλους, το χρονοδιάγραμμα αποπληρωμής των χρεών του, την ευρωστία του δημοσιονομικού του πλαισίου, τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών του, το βάρος του χρέους του και τον κίνδυνο μετάδοσης των σοβαρών πιέσεων από το χρηματοπιστωτικό του τομέα στη δημοσιονομική του κατάσταση ή στο χρηματοπιστωτικό τομέα άλλων κρατών μελών.*

Or. en

## **Τροπολογία 5**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(7β) Οι αναφορές σε χρηματοδοτική συνδρομή στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να καλύπτουν επίσης τη χρηματοδοτική στήριξη που παρέχεται σε προληπτική βάση, εκτός εάν ορίζεται άλλως.*

Or. en

## **Τροπολογία 6**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 7 γ (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(7γ) Η απόφαση της Επιτροπής να θέσει ένα κράτος μέλος υπό ενισχυμένη εποπτεία δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 θα πρέπει να λαμβάνεται σε στενή συνεργασία με την Οικονομική*



*και Δημοσιονομική Επιτροπή (ΟΔΕ), το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ) και τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές (ΕΕΑ). Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να συνεργάζεται με την ΟΔΕ όταν λαμβάνει απόφαση για ενδεχόμενη παράταση της ενισχυμένης εποπτείας.*

Or. en

## Τροπολογία 7

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις για την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα **ή/και** λαμβάνουν **ή ενδέχεται να λάβουν** χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (ΕFSF), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοοικονομικής Σταθεροποίησης (ΕFSM), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ) ή άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς (ΔΧΟ), όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ).

*Τροπολογία*

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις για την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα, **με ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις διάχυσης σε άλλα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ ή με αρνητική επίπτωση στη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών, και/ή των κρατών μελών τα οποία έχουν ζητήσει ή λαμβάνουν** χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (ΕFSF), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοοικονομικής Σταθεροποίησης (ΕFSM), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ) ή άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς (ΔΧΟ), όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ).

Or. en

## Τροπολογία 8

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1α. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ενισχυμένες διατάξεις για εθνικούς δημοσιονομικούς κανόνες και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών.***

Or. en

## Τροπολογία 9

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### ***Άρθρο 1 α***

***Ενισχυμένοι δημοσιονομικοί κανόνες και ενισχυμένος οικονομικός συντονισμός***

***1. Για τον καλύτερο συντονισμό του σχεδίου έκδοσης τίτλων δημοσίου χρέους, τα κράτη μέλη ενημερώνουν εκ των προτέρων σχετικά την Επιτροπή και το Συμβούλιο.***

***2. Με στόχο την αναγνώριση βέλτιστων πρακτικών και τον στενότερο συντονισμό της οικονομικής πολιτικής, τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ή απειλούνται από σοβαρές δυσκολίες όσον αφορά την χρηματοοικονομική τους σταθερότητα μεριμνούν ώστε όλες οι μείζονες μεταρρυθμίσεις που σχεδιάζουν στον τομέα της οικονομικής πολιτικής να συζητούνται εκ των προτέρων και, ενδεχομένως, να συντονίζονται με τα άλλα κράτη μέλη.***

***3. Πέραν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο προϋπολογισμός της ευρύτερης δημόσιας διοίκησης είναι ισοσκελισμένος***

*ή παρουσιάζει πλεόνασμα.*

*Ο προϋπολογισμός της ευρύτερης δημόσιας διοίκησης θεωρείται ότι είναι ισοσκελισμένος εφόσον το ετήσιο διαρθρωτικό ισοζύγιο της ευρύτερης δημόσιας διοίκησης έχει επιτύχει το μεσοπρόθεσμο για τη συγκεκριμένη χώρα στόχο του, όπως ορίζεται στο αναθεωρημένο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης, το οποίο προβλέπει για το διαρθρωτικό έλλειμμα κατώτατο όριο ύψους 0,5 % του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος σε τιμές αγοράς. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για μία ταχεία προσέγγιση προς τον αντίστοιχο μεσοπρόθεσμο στόχο τους.*

*Τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν προσωρινά από τον μεσοπρόθεσμο στόχο τους ή τη σχετική πορεία προσαρμογής μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις όπως αυτές ορίζονται στο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης.*

*Όταν ο λόγος μεταξύ δημοσίου χρέους και ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος σε τιμές αγοράς υπολείπεται σημαντικά του 60% και όταν οι κίνδυνοι όσον αφορά τη μακροπρόθεσμη ευρωστία των δημοσίων οικονομικών είναι μικροί, το κατώτατο όριο του μεσοπρόθεσμου στόχου που ορίζεται στο εδάφιο 2 μπορεί να εμφανίσει διαρθρωτικό έλλειμμα ύψους 1% κατά ανώτατο όριο του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος σε τιμές αγοράς.*

Or. en

## **Τροπολογία 10**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να θέσει υπό ενισχυμένη εποπτεία ένα κράτος

*Τροπολογία*

1. Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να θέσει υπό ενισχυμένη εποπτεία ένα κράτος

μέλος που αντιμετωπίζει δυσκολίες **αναφορικά με** τη χρηματοοικονομική του σταθερότητα. Στο εν λόγω κράτος μέλος παρέχεται η δυνατότητα να εκφράσει **εκ των προτέρων** τις απόψεις του. Η Επιτροπή αποφασίζει κάθε έξι μήνες αν θα παρατείνει την ενισχυμένη εποπτεία.

μέλος που αντιμετωπίζει **σοβαρές χρηματοοικονομικές** δυσκολίες που **απειλούν σοβαρά** τη χρηματοοικονομική του σταθερότητα, **με ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις διάχυσης σε άλλα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ ή με αρνητική επίπτωση στη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών. Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να καταργήσει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία.** Στο εν λόγω κράτος μέλος παρέχεται, **πριν από τη λήψη της απόφασης της Επιτροπής,** η δυνατότητα να εκφράσει τις απόψεις του. Η Επιτροπή αποφασίζει κάθε έξι μήνες αν θα παρατείνει την ενισχυμένη εποπτεία.

Or. en

## Τροπολογία 11

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η Επιτροπή αποφασίζει να θέσει υπό ενισχυμένη εποπτεία ένα κράτος μέλος που λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή **σε προληπτική βάση** από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, από την EFSF, τον ΕΜΣ ή οποιονδήποτε άλλο διεθνή χρηματοπιστωτικό οργανισμό, όπως το ΔΝΤ. **Η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των σχετικών μέσων προληπτικής χρηματοδοτικής συνδρομής και τον τηρεί ενήμερο, προκειμένου να λαμβάνει υπόψη ενδεχόμενες αλλαγές στην πολιτική χρηματοδοτικής συνδρομής της EFSF, του ΕΜΣ ή οποιουδήποτε άλλου σχετικού διεθνούς χρηματοπιστωτικού οργανισμού.**

*Τροπολογία*

2. Η Επιτροπή αποφασίζει να θέσει υπό ενισχυμένη εποπτεία ένα κράτος μέλος που λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, από την EFSF, τον ΕΜΣ ή οποιονδήποτε άλλο διεθνή χρηματοπιστωτικό οργανισμό, όπως το ΔΝΤ. **Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να καταργήσει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία.**

Or. en

## Τροπολογία 12

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***3α. Η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των σχετικών μέσων προληπτικής χρηματοδοτικής συνδρομής και τον τηρεί ενήμερο, προκειμένου να λαμβάνει υπόψη ενδεχόμενες αλλαγές στην πολιτική χρηματοδοτικής συνδρομής της EFSF, του ΕΜΣ ή οποιουδήποτε άλλου σχετικού διεθνούς χρηματοπιστωτικού οργανισμού.***

Or. en

## Τροπολογία 13

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Το κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία λαμβάνει, στο πλαίσιο διαβούλευσης και συνεργασίας με την Επιτροπή, η οποία ενεργεί σε συνεννόηση με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), μέτρα που στοχεύουν στην αντιμετώπιση των πηγών ή των δυνητικών πηγών των δυσκολιών.

1. Το κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία λαμβάνει, στο πλαίσιο διαβούλευσης και συνεργασίας με την Επιτροπή, η οποία ενεργεί σε συνεννόηση με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), ***τις Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ) και, ενδεχομένως, το ΔΝΤ***, μέτρα που στοχεύουν στην αντιμετώπιση των πηγών ή των δυνητικών πηγών των δυσκολιών.

Or. en

## Τροπολογία 14

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, το κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία:

*Τροπολογία*

3. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, το κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία **με απόφαση δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1:**

Or. en

## Τροπολογία 15

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) κοινοποιεί **στην Επιτροπή, στην ΕΚΤ και στην Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)**, με τη συχνότητα που του έχει ζητηθεί, αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την **οικονομική κατάσταση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που είναι υπό την εποπτεία των εθνικών εποπτικών αρχών** του·

*Τροπολογία*

α) κοινοποιεί **στις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές**, με τη συχνότητα που του έχει ζητηθεί, αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με **τις εξελίξεις στο χρηματοπιστωτικό του σύστημα. Βάσει αυτών των πληροφοριών, οι αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές, σε συνεννόηση με το ΕΣΣΚ, εκπονούν εκτίμηση των πιθανών τρωτών σημείων του χρηματοπιστωτικού συστήματος και την διαβιβάζουν στην Επιτροπή με τη συχνότητα που τους το ζητεί. Η ΕΚΤ λαμβάνει αντίγραφο της εκτίμησης. Η κοινοποίηση σύμφωνα με το παρόν εδάφιο λαμβάνει χώρα σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1094/2010 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010.**

Or. en

## Τροπολογία 16

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) διενεργεί, υπό την εποπτεία **της Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών**, τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων ή τις αναλύσεις ευαισθησίας που είναι αναγκαίες για να αξιολογήσει την ανθεκτικότητα του **τραπεζικού** τομέα σε διάφορους μακροοικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς κραδασμούς, όπως ορίζεται από την Επιτροπή και την ΕΚΤ, και τους κοινοποιεί τα αναλυτικά αποτελέσματα·

*Τροπολογία*

β) διενεργεί, υπό την εποπτεία **των αρμόδιων Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών**, τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων ή τις αναλύσεις ευαισθησίας που είναι αναγκαίες για να αξιολογήσει την ανθεκτικότητα του **χρηματοπιστωτικού** τομέα σε διάφορους μακροοικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς κραδασμούς, όπως ορίζεται από την Επιτροπή και την ΕΚΤ, και τους κοινοποιεί τα αναλυτικά αποτελέσματα **σε συνεννόηση με τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές και το ΕΣΣΚ· η αναφορά που αναφέρεται υπό το στοιχείο α) συμπεριλαμβάνει ανάλυση των αποτελεσμάτων των προαναφερόμενων προσομοιώσεων ακραίων καταστάσεων και αναλύσεων ευαισθησίας·**

Or. en

## Τροπολογία 17

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) υποβάλλεται σε τακτικές αξιολογήσεις των εποπτικών ικανοτήτων του επί του **τραπεζικού** τομέα στο πλαίσιο ειδικής αξιολόγησης από ομοτίμους, που διενεργείται από **την EAT**·

*Τροπολογία*

γ) υποβάλλεται σε τακτικές αξιολογήσεις των εποπτικών ικανοτήτων του επί του **χρηματοπιστωτικού** τομέα στο πλαίσιο ειδικής αξιολόγησης από ομοτίμους, που διενεργείται από **τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές**·

Or. en

## Τροπολογία 18

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*3α. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία βάσει απόφασης δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2:*

*α) κοινοποιεί στην Επιτροπή, την ΕΚΤ και τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές, με τη συχνότητα που του έχει ζητηθεί, αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις εξελίξεις στο χρηματοπιστωτικό του σύστημα. Η Επιτροπή, η ΕΚΤ και οι αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές τηρούν το απόρρητο των αναλυτικών στοιχείων που λαμβάνουν·*

*β) διενεργεί, υπό την εποπτεία των αρμόδιων Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών, τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων ή τις αναλύσεις ευαισθησίας που είναι αναγκαίες για να αξιολογήσει την ανθεκτικότητα του χρηματοπιστωτικού τομέα σε διάφορους μακροοικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς κραδασμούς, όπως ορίζεται από την Επιτροπή και την ΕΚΤ, σε συνεννόηση με τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές και το ΕΣΣΚ, και τους κοινοποιεί τα αναλυτικά αποτελέσματα·*

*γ) υποβάλλεται σε τακτικές αξιολογήσεις των εποπτικών ικανοτήτων του επί του χρηματοπιστωτικού τομέα στο πλαίσιο ειδικής αξιολόγησης από ομοτίμους, που διενεργείται από τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές·*

*δ) κοινοποιεί κάθε πληροφορία που χρειάζεται για την παρακολούθηση μακροοικονομικών ανισορροπιών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1176/2011.*



## Τροπολογία 19

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Η Επιτροπή πραγματοποιεί, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, τακτικές αποστολές επιθεώρησης στο υπό εποπτεία κράτος μέλος, προκειμένου να επαληθεύσει τις προόδους που έχουν επιτευχθεί όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3. Κοινοποιεί ανά τρίμηνο τα πορίσματά της στην Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή (ΟΔΕ) – **ή σε υποεπιτροπή που μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό** – και αξιολογεί ιδίως αν χρειάζονται περαιτέρω μέτρα. Αυτές οι αποστολές επιθεώρησης αντικαθιστούν τους επιτόπιους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

*Τροπολογία*

4. Η Επιτροπή πραγματοποιεί, σε συνεργασία με την ΕΚΤ **και τις Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές όταν χρειάζεται και, ενδεχομένως, το ΔΝΤ**, τακτικές αποστολές επιθεώρησης στο υπό **ενισχυμένη** εποπτεία κράτος μέλος, προκειμένου να επαληθεύσει τις προόδους που έχουν επιτευχθεί όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3. Κοινοποιεί ανά τρίμηνο τα πορίσματά της στην Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή (ΟΔΕ) και αξιολογεί ιδίως αν χρειάζονται περαιτέρω μέτρα. Αυτές οι αποστολές επιθεώρησης αντικαθιστούν τους επιτόπιους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

Or. en

## Τροπολογία 20

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. Στις περιπτώσεις στις οποίες **διαπιστώνεται** – με βάση **την αξιολόγηση που προβλέπεται** στην παράγραφο 4 – ότι απαιτούνται περαιτέρω μέτρα και ότι η χρηματοοικονομική κατάσταση του οικείου κράτους μέλους **έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στη** χρηματοπιστωτική σταθερότητα της ζώνης

*Τροπολογία*

5. Στις περιπτώσεις στις οποίες **αξιολογείται** – με βάση **αποστολές επιθεώρησης που προβλέπονται** στην παράγραφο 4 – ότι απαιτούνται περαιτέρω μέτρα και ότι η χρηματοοικονομική κατάσταση του οικείου κράτους μέλους **συνιστά κίνδυνο για τη** χρηματοπιστωτική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ, το

του ευρώ, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να συστήσει στο οικείο κράτος μέλος να ζητήσει χρηματοδοτική συνδρομή και να καταρτίσει πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής. Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει τη δημοσιοποίηση της *σύστασης αυτής*.

Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να συστήσει στο οικείο κράτος μέλος να ζητήσει χρηματοδοτική συνδρομή και να καταρτίσει πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής. Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει τη δημοσιοποίηση της *σύστασής του*.

Or. en

## Τροπολογία 21

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί χρηματοδοτική συνδρομή από τον ΕΜΣ, τα άλλα κράτη μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για τη χορήγηση της βοήθειας αυτής από τον ΕΜΣ.***

Or. en

## Τροπολογία 22

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

α) η *σχετική* επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να *καλέσει εκπροσώπους του οικείου κράτους μέλους να συμμετάσχουν* σε ανταλλαγή απόψεων·

α) η *αρμόδια* επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να *προσφέρει την ευκαιρία στο οικείο κράτος μέλος να συμμετάσχει* σε ανταλλαγή απόψεων·

Or. en

## Τροπολογία 23

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Ένα κράτος μέλος που **επιθυμεί να λάβει** χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, από την EFSF, τον ΕΜΣ, το **Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ)** ή άλλον οργανισμό εκτός του πλαισίου της Ένωσης πληροφορεί αμέσως το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΚΤ σχετικά με την πρόθεσή του αυτή. Η ΟΔΕ, **ή οποιαδήποτε υποεπιτροπή μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό**, συζητά αυτήν την προβλεπόμενη αίτηση, αφού πρώτα λάβει αξιολόγηση από την Επιτροπή.

*Τροπολογία*

Ένα κράτος μέλος που **προτίθεται να ζητήσει** χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη **μέλη**, από την EFSF, τον ΕΜΣ, το **ΔΝΤ** ή άλλον οργανισμό εκτός του πλαισίου της Ένωσης πληροφορεί αμέσως το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΚΤ σχετικά με την πρόθεσή του αυτή. Η ΟΔΕ συζητά αυτήν την προβλεπόμενη αίτηση, αφού πρώτα λάβει αξιολόγηση από την Επιτροπή, **προκειμένου να εξετάσει - μεταξύ άλλων - τις δυνατότητες που υπάρχουν δυνάμει υφιστάμενων χρηματοπιστωτικών μέσων στο πλαίσιο της Ένωσης ή της ευρωζώνης, πριν το οικείο κράτος μέλος απευθυνθεί σε δηνητικούς δανειστές.**

Or. en

## Τροπολογία 24

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Όταν ζητείται χρηματοδοτική συνδρομή από την EFSF ή τον ΕΜΣ, η Επιτροπή διενεργεί – σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, **εφόσον είναι δυνατόν**, με το ΔΝΤ – ανάλυση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους του οικείου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανόμενης της ικανότητας του κράτους μέλους να εξοφλήσει την προβλεπόμενη χρηματοδοτική συνδρομή, και την διαβιβάζει στην ΟΔΕ **ή σε οποιαδήποτε υποεπιτροπή μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό.**

*Τροπολογία*

Όταν ζητείται χρηματοδοτική συνδρομή από την EFSF, **τον EFSM** ή τον ΕΜΣ, η Επιτροπή διενεργεί – σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, **ενδεχομένως**, με το ΔΝΤ – ανάλυση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους **και των πραγματικών ή δηνητικών αναγκών χρηματοδότησης** του οικείου κράτους μέλους, συμπεριλαμβανόμενης της ικανότητας του κράτους μέλους να εξοφλήσει την προβλεπόμενη χρηματοδοτική συνδρομή, και την διαβιβάζει στην ΟΔΕ.

## Τροπολογία 25

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το κράτος μέλος που λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, το ΔΝΤ, την EFSF ή τον ΕΜΣ συντάσσει σε συμφωνία με την Επιτροπή – που ενεργεί σε συνεργασία με την ΕΚΤ – σχέδιο προγράμματος προσαρμογής, το οποίο στοχεύει στην επαναφορά μιας υγιούς και βιώσιμης οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κατάστασης και στην αποκατάσταση της ικανότητάς του να χρηματοδοτεί πλήρως τον εαυτό του από τις χρηματαγορές. Το σχέδιο προγράμματος προσαρμογής λαμβάνει δεόντως υπόψη τις **τρέχουσες** συστάσεις προς το οικείο κράτος μέλος βάσει των άρθρων 121, 126 και/ή 148 της Συνθήκης – και τις δράσεις του που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με αυτές – στοχεύοντας παράλληλα στη διεύρυνση, την ενίσχυση και την εμβάθυνση των απαιτούμενων μέτρων πολιτικής.

*Τροπολογία*

1. Το κράτος μέλος που **ζητεί ή** λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, το ΔΝΤ, την EFSF, **τον EFSM** ή τον ΕΜΣ συντάσσει σε συμφωνία με την Επιτροπή – που ενεργεί σε συνεργασία με την ΕΚΤ **και, ενδεχομένως, με το ΔΝΤ – δεσμευτικό** σχέδιο προγράμματος προσαρμογής, **συμπεριλαμβανομένων των ετήσιων δημοσιονομικών στόχων**, το οποίο **είναι φιλόδοξο και αντιμετωπίζει τους ειδικούς κινδύνους που προέρχονται από το εν λόγω κράτος μέλος για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ και το οποίο** στοχεύει στην **ταχεία** επαναφορά μιας υγιούς και βιώσιμης οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κατάστασης και στην αποκατάσταση της ικανότητάς του να χρηματοδοτεί πλήρως τον εαυτό του από τις χρηματαγορές. Το σχέδιο προγράμματος προσαρμογής λαμβάνει δεόντως υπόψη τις συστάσεις προς το οικείο κράτος μέλος βάσει των άρθρων 121, 126, **136** και/ή 148 της Συνθήκης – και τις δράσεις του που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με αυτές – στοχεύοντας παράλληλα στη διεύρυνση, την ενίσχυση και την εμβάθυνση των απαιτούμενων μέτρων πολιτικής.

## Τροπολογία 26

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**2. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, βάσει πρότασης της Επιτροπής, εγκρίνει το πρόγραμμα προσαρμογής.**

*Τροπολογία*

**2. Η Επιτροπή εγκρίνει το πρόγραμμα προσαρμογής. Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να καταργήσει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία.**

Or. en

## Τροπολογία 27

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2α. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο παρακολουθούν την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής και τα ετήσια δημοσιονομικά προγράμματα που συνάδουν με αυτό.**

Or. en

## Τροπολογία 28

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**3. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, παρακολουθεί την πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής και ενημερώνει ανά τρίμηνο την ΟΔΕ ή οποιαδήποτε υποεπιτροπή μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό. Το οικείο κράτος μέλος παρέχει πλήρως στην Επιτροπή την αναγκαία συνεργασία.**

*Τροπολογία*

**3. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, παρακολουθεί την πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής και ενημερώνει ανά τρίμηνο την ΟΔΕ ή οποιαδήποτε υποεπιτροπή μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό. Το οικείο κράτος μέλος παρέχει πλήρως στην Επιτροπή **και** την **ΕΚΤ** την αναγκαία**

Παρέχει ιδίως στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες τις οποίες θεωρεί αναγκαίες η Επιτροπή για την παρακολούθηση του προγράμματος. Εφαρμόζεται το **άρθρο 3 παράγραφος 3**.

συνεργασία. Παρέχει ιδίως στην Επιτροπή **και την ΕΚΤ** όλες τις πληροφορίες τις οποίες θεωρεί αναγκαίες η Επιτροπή για την παρακολούθηση του προγράμματος. Εφαρμόζεται το **άρθρο 3 παράγραφος 3α**.

Or. en

## Τροπολογία 29

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Η Επιτροπή – σε συνεργασία με την ΕΚΤ – εξετάζει με το οικείο κράτος μέλος τις αλλαγές που ενδεχομένως πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής του. **Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία βάσει πρότασης της Επιτροπής,** αποφασίζει για τυχόν αλλαγές που πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής.

*Τροπολογία*

4. Η Επιτροπή – σε συνεργασία με την ΕΚΤ **και, ενδεχομένως, με το ΔΝΤ** – εξετάζει με το οικείο κράτος μέλος τις αλλαγές που ενδεχομένως πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής του. **Η Επιτροπή** αποφασίζει για τυχόν αλλαγές που πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής. **Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να καταργήσει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία.**

Or. en

## Τροπολογία 30

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. Εάν η παρακολούθηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 επισημάνει σημαντικές αποκλίσεις από το πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, **το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία βάσει πρότασης της Επιτροπής,** μπορεί να αποφασίσει ότι το οικείο κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις πολιτικής που περιέχονται στο πρόγραμμα

*Τροπολογία*

5. Εάν η παρακολούθηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 επισημάνει σημαντικές αποκλίσεις από το πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, **η Επιτροπή** μπορεί να αποφασίσει ότι το οικείο κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις πολιτικής που περιέχονται στο πρόγραμμα προσαρμογής. **Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να**

προσαρμογής.

**καταργήσει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία.**

Or. en

### Τροπολογία 31

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

7. Η **σχετική** επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να **καλέσει εκπροσώπους του οικείου κράτους μέλους να συμμετάσχουν** σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στην εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής.

*Τροπολογία*

7. Η **αρμόδια** επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να **προσφέρει στο οικείο κράτος μέλος την ευκαιρία να συμμετάσχει** σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στην εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής.

Or. en

### Τροπολογία 32

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 8 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**8α. Το άρθρο αυτό δεν εφαρμόζεται στα δάνεια που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη για την ανακεφαλαιοποίηση χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.**

Or. en

## Τροπολογία 33

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Συνέπεια με **τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος**

*Τροπολογία*

Συνέπεια με **το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης**

Or. en

## Τροπολογία 34

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το πρόγραμμα προσαρμογής και οι αλλαγές σε αυτό που προβλέπονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστούν την υποβολή προγραμμάτων σταθερότητας που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου.

*Τροπολογία*

1. Το πρόγραμμα προσαρμογής και οι αλλαγές σε αυτό που προβλέπονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστούν την υποβολή προγραμμάτων σταθερότητας που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου.

Or. en

## Τροπολογία 35

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) Το πρόγραμμα προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται** επίσης **ότι** αντικαθιστά, κατά περίπτωση, τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4α και το άρθρο 5 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου.

*Τροπολογία*

α) Το πρόγραμμα προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού επίσης αντικαθιστά, κατά περίπτωση, τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4α και το άρθρο 5 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου.



**Τροπολογία 36****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο β***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) Οι ετήσιοι δημοσιονομικοί στόχοι του προγράμματος προσαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστούν, κατά περίπτωση, τους ετήσιους δημοσιονομικούς στόχους που προβλέπονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 στην αναφερθείσα σύσταση και ειδοποίηση. Εάν το οικείο κράτος μέλος αποτελεί αντικείμενο ειδοποίησης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της Συνθήκης, το πρόγραμμα προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται** επίσης **ότι** αντικαθιστά τις πληροφορίες για μέτρα που ευνοούν τους σχετικούς στόχους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

*Τροπολογία*

β) Οι ετήσιοι δημοσιονομικοί στόχοι του προγράμματος προσαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστούν, κατά περίπτωση, τους ετήσιους δημοσιονομικούς στόχους που προβλέπονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 στην αναφερθείσα σύσταση και ειδοποίηση. Εάν το οικείο κράτος μέλος αποτελεί αντικείμενο ειδοποίησης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της Συνθήκης, το πρόγραμμα προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού επίσης αντικαθιστά τις πληροφορίες για μέτρα που ευνοούν τους σχετικούς στόχους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

Or. en

**Τροπολογία 37****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστά την παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και το άρθρο 10α

*Τροπολογία*

γ) Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά την παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και το άρθρο 10α

του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου και την παρακολούθηση στην οποία βασίζεται οποιαδήποτε απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου και την παρακολούθηση στην οποία βασίζεται οποιαδήποτε απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

Or. en

## **Τροπολογία 38**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών.

*Τροπολογία*

Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών.

Or. en

## **Τροπολογία 39**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX σχετικά με κοινές διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και τη διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ αναστέλλεται

*Τροπολογία*

Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX σχετικά με κοινές διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και τη διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ αναστέλλεται

για τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, εγκεκριμένο από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Η αναστολή αυτή εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.

για τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, εγκεκριμένο από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού **με εξαίρεση τα άρθρα 1 έως 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012**. Η αναστολή αυτή εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.

Or. en

## Τροπολογία 40

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 10 α**

**Θέση κράτους μέλους υπό καθεστώς νομικής προστασίας**

**Όταν τα προβλεπόμενα στο άρθρο 3 παράγραφος 5 μέτρα δεν αποκαθιστούν τη χρηματοοικονομική κατάσταση ενός κράτους μέλους και το εν λόγω κράτος μέλος αντιμετωπίζει τον κίνδυνο μιας μόνιμης κατάστασης αδυναμίας πληρωμών ή παύσης πληρωμών, η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με το Συμβούλιο, μπορεί να αποφασίσει να θέσει το κράτος μέλος υπό καθεστώς νομικής προστασίας. Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να καταργήσει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία.**

**Η απόφαση για τη θέση ενός κράτους μέλους υπό νομική προστασία έχει τις ακόλουθες συνέπειες:**

- δεν εφαρμόζονται διατάξεις περί ‘συμψηφισμού’ ή ‘πιστωτικού γεγονότος’,**
- τα ισχύοντα επιτόκια δανεισμού διατηρούνται και τα νέα δάνεια προς το κράτος μέλος εξυπηρετούνται κατά**

*προτεραιότητα, με εξαίρεση τη χρηματοδοτική συνδρομή σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1,*

*– οι πιστωτές του σχετικού κράτους μέλους αναγγέλλονται στην Επιτροπή εντός δύο μηνών από τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης της απόφασης με την οποία το σχετικό κράτος μέλος τίθεται υπό νομική προστασία· σε περίπτωση παράλειψης εκ μέρους των πιστωτών το χρέος διαγράφεται,*

*– οι αρχές του σχετικού κράτους μέλους εφαρμόζουν τα προβλεπόμενα στην τεχνική βοήθεια σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 6 μέτρα και υποβάλλουν στην Επιτροπή προς έγκριση πρόγραμμα εξυγίανσης και αποπληρωμής του χρέους.*

Or. en

## Τροπολογία 41

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη παραμένουν υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα εφόσον δεν έχει εξοφληθεί τουλάχιστον το 75% της χρηματοδοτικής συνδρομής που έχει ληφθεί από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, τον EFSM, την EFSF ή τον ΕΜΣ. ***Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής,*** μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια της άσκησης εποπτείας μετά το πρόγραμμα.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη παραμένουν υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα εφόσον δεν έχει εξοφληθεί τουλάχιστον το 75% της χρηματοδοτικής συνδρομής που έχει ληφθεί από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, τον EFSM, την EFSF ή τον ΕΜΣ. ***Η Επιτροπή*** μπορεί να αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια της άσκησης εποπτείας μετά το πρόγραμμα. ***Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να καταργήσει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία.***

Or. en

## Τροπολογία 42

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**4. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να συστήσει στο κράτος μέλος υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα να λάβει διορθωτικά μέτρα.**

*Τροπολογία*

**4. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει σύσταση σύμφωνα με την οποία το κράτος μέλος υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα εγκρίνει διορθωτικά μέτρα. Το Συμβούλιο μπορεί εντός 10 ημερών να καταργήσει τη σύσταση αυτή ή να εγκρίνει διαφορετική σύσταση.**

Or. en

## Τροπολογία 43

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 4 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4α. Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να παράσχει στο οικείο κράτος μέλος τη δυνατότητα να συμμετάσχει σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στο πλαίσιο της εποπτείας μετά το πρόγραμμα.**

Or. en

## Τροπολογία 44

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 11 α**  
**Διάλογος σχετικά με συμφωνίες χρηματοδοτικής συνδρομής**

*Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να προσκαλέσει τον Πρόεδρο του Συμβουλίου Διοικητών του ΕΜΣ ή τον Γενικό Διευθυντή του σε ακρόαση προκειμένου να συζητηθούν οι συμφωνίες χρηματοδοτικής συνδρομής και η συμβατότητα των σχετικών συμφωνιών με τα μέτρα για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής που προβλέπονται στη ΣΛΕΕ.*

Or. en

## Τροπολογία 45

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το άρθρο 3, το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 4, και το άρθρο 11 παράγραφος 4, ψηφίζουν μόνο τα μέλη του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύουν κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ και το Συμβούλιο ενεργεί χωρίς να λάβει υπόψη την ψήφο του μέλους του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύει το οικείο κράτος μέλος.

*Τροπολογία*

Για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το άρθρο 3, το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 4, **το άρθρο 6 παράγραφος 5, το άρθρο 10α** και το άρθρο 11 παράγραφος 4, ψηφίζουν μόνο τα μέλη του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύουν κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ και το Συμβούλιο ενεργεί χωρίς να λάβει υπόψη την ψήφο του μέλους του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύει το οικείο κράτος μέλος.

Or. en

## Τροπολογία 46

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 13

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

#### **Άρθρο 13**

**Τύποι συνδρομής και δανείων που εξαιρούνται από την εφαρμογή των**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

*άρθρων 5 και 6*

*Οι διατάξεις των άρθρων 5 και 6 δεν εφαρμόζονται στη χρηματοδοτική συνδρομή που χορηγείται σε προληπτική βάση και στα δάνεια που λαμβάνονται για την ανακεφαλαιοποίηση χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.*

Or. en

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η παρούσα πρόταση κανονισμού, σχετικά με την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών που αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες όσον αφορά τη χρηματοπιστωτική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ, τελεί σε συνάρτηση με την τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση και την κρίση δημόσιου χρέους που αντιμετωπίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση. Με την πρόταση αυτή, η Επιτροπή συνάγει τα απαραίτητα διδάγματα και προτείνει λύσεις.

Οι προτάσεις της Επιτροπής συμπληρώνουν τη δέσμη προτάσεων σχετικά με την ευρωπαϊκή οικονομική διακυβέρνηση (6-pack) που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο το 2011.

Οι επιπτώσεις της υπέρμετρης χρέωσης των κρατών ενδέχεται να προσλάβουν δραματικές διαστάσεις, τόσο στο εσωτερικό των εν λόγω κρατών, όσο και στα υπόλοιπα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι δυσχέρειες που αντιμετωπίζει ένα μικρό κράτος είναι πιθανό να έχουν αντίκτυπο ακόμη και σε παγκόσμιο επίπεδο. Συνεπώς, διακυβεύεται η καλή φήμη της ευρωζώνης και όχι τόσο η ίδια της η ύπαρξη.

Οι σοβαρές οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις που αντιμετωπίζουν σήμερα ορισμένα κράτη μέλη θα μπορούσαν να είχαν αποφευχθεί εάν είχαν ληφθεί εγκαίρως στοχοθετημένα μέτρα. Ωστόσο, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν διέθετε τότε τα απαραίτητα μέσα, τα οποία, στην παρούσα φάση, εξασφαλίζονται, μεταξύ άλλων, από το συνδυασμό του 6-pack και των δύο νέων μέτρων, ένα εκ των οποίων αποτελεί η παρούσα πρόταση (2-pack).

Η δέσμη προτάσεων «6-pack» χρήζει ενίσχυσης προκειμένου να διασφαλιστεί τόσο η χρηματοοικονομική σταθερότητα όσο και η οικονομική ανάπτυξη στο πλαίσιο της ευρωζώνης. Πράγματι, αρκετά κράτη μέλη χρειάστηκε να υποβάλουν αίτηση για την παροχή οικονομικής ενίσχυσης. Η προληπτική παρέμβαση σε πρώιμο στάδιο είναι προτιμότερη από τα διορθωτικά μέτρα που λαμβάνονται αργά, ή ίσως πολύ αργά, στο πλαίσιο της διαδικασίας.

Ο εισηγητής σας επικροτεί, σε γενικές γραμμές, την πρόταση της Επιτροπής, σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ πρέπει να υπόκεινται σε καθεστώς ενισχυμένης εποπτείας από τη στιγμή που πλήττονται ή απειλούνται από σοβαρές χρηματοοικονομικές αναταράξεις. Κρίνεται σκόπιμη η άμεση επαναφορά των κρατών αυτών σε συνθήκες ομαλότητας, καθώς και η προστασία των υπόλοιπων κρατών μελών της ευρωζώνης από τυχόν αρνητικές επιπτώσεις.

Εξάλλου, προκειμένου να εξευρεθεί μία αποτελεσματική και ρεαλιστική συμφωνία και να καταστεί δυνατή η άμεση υλοποίηση της δέσμης 2-pack -όπως ζήτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στα συμπεράσματά του στις 9 Δεκεμβρίου 2011- ο εισηγητής εισήγαγε, στο στάδιο αυτό, ορισμένα αποδεκτά στοιχεία που προέρχονται από ένα κείμενο που ενέκρινε η ομάδα εργασίας του Συμβουλίου στις 2 Φεβρουαρίου 2012.

Ο εισηγητής προτείνει, κατά κύριο λόγο, διάφορες τροποποιήσεις ή προσθήκες.

Η διαδικασία λήψης αποφάσεων θα πρέπει να προσαρμοστεί. Προκειμένου να εξασφαλιστεί άμεση αντίδραση, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει αρμοδιότητα λήψης των αναγκαίων



αποφάσεων, όπως η υπαγωγή ενός κράτους μέλους σε καθεστώς ενισχυμένης εποπτείας. Το Συμβούλιο θα μπορεί να απορρίψει την απόφαση αυτή με απλή πλειοψηφία εντός 10 ημερών (αντίστροφη απλή πλειοψηφία).

Ορισμένα στοιχεία της νέας διεθνούς συνθήκης δύνανται να ενσωματωθούν με τέτοιο τρόπο στον κανονισμό, ώστε να μεταφερθεί στο παράγωγο δίκαιο σειρά στοιχείων που καθορίστηκαν από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων.

Επιπρόσθετα, προτείνεται η δημιουργία ενός καθεστώτος νομικής προστασίας, που θα εφαρμόζεται σε εκείνο το κράτος μέλος, το οποίο διατρέχει τον κίνδυνο να βρεθεί άμεσα σε διαρκή κατάσταση αθέτησης ή παύσης πληρωμών. Κατόπιν διαβούλευσης με το Συμβούλιο, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει την υπαγωγή του κράτους μέλους σε καθεστώς νομικής προστασίας, το οποίο θα συνεπάγεται, κυρίως, την αναστολή των συμβατικών διατάξεων περί συμψηφισμού ή πιστωτικού γεγονότος.